



Достоен труд за достойно заплащане

Съвети за работници, които работят временно в Нидерландия

Ако имате българско гражданство, но временно работите в Нидерландия тази брошура е за вас. С Вашия труд Вие допринасяте за нидерландската икономика. За това е логично да можете да работите тук безопасно и да получавате възнаграждението, което сте заслужили.

За щастие повечето компании в Нидерландия спазват правилата във връзка с чуждестранните работници. Държавните органи упражняват контрол редовно за това. За целта е отговорна Инспекцията към Министерство по социалните въпроси и трудовата заетост в Нидерландия. Инспекцията по социалните въпроси и трудовата заетост взема сериозни мерки против работодатели, които нарушават трудовите закони, и особено, когато става въпрос за измами и експлоатация. Въпреки това съществува вероятност да се сблъскате с неща, които не са редни. В настоящата брошура ще прочетете полезни съвети как можете да избегнете такива проблеми.

Първият съвет (и може би най-важният) е следният:

- Още от първия ден си водете точен отчет за изработеното. Отбелязвайте си също, под кое име и под кой номер сте регистрирани. Правете го на лист, в електронен формат или и по двата начина! Със сигурност ще имате полза от това. Ако възникне конфликт с Вашия работодател, тогава ще имате всичко черно на бяло. А това също ще Ви е от помощ, ако по-късно желаете да подадете оплакване.

Освен съвети в настоящата брошура ще прочетете и какви са правата Ви като работник и какво можете да направите, ако Вашият работодател не уважава тези права.

Общи съвети

- Поприжете се работодателят Ви да има адреса Ви в Нидерландия, а също и адреса Ви в родната Ви страна.
- Работите ли за фирма за временна заетост? Отбележете си името на компанията, където работите и това на фирмата за временна заетост.
- Никога не подписвайте непълнени формуляри. Не подписвайте формуляри, които вече са попълнени с молив (частично).
- Не подписвайте формуляри, които не разбирате напълно, например поради това, че не разбирате добре езика. Поискайте от работодателя си превод и обяснение.

- Ако сте подписали формуляр, винаги искайте копие и го пазете в личната си документация

Съвети за работното време

- Още от първия ден си водете точен отчет за изработеното.
- В него си отбелязвайте за всеки ден, в колко часа сте започнали с работата и в колко часа сте свършили.
- Всеки ден също отбелязвайте, колко често и колко дълго сте имали пауза.
- Ако възнаграждението Ви зависи от това, колко сте набрали или произвели, тогава ежедневно регистрирайте продукцията си. Отбелязвайте си килограмите или бройките. Записвайте, колко време Ви е било необходимо.

Съвети за възнаграждението

- Започнете работа едва тогава, когато знаете точно колко ще печелите и какво ще е работното Ви време.
- За брутно или за нетно ли възнаграждение става въпрос? Във възнаграждението включени ли са 8% ваканционни надбавки? Попитайте работодателя си, ако не Ви е ясно.
- Записвайте си уговореното възнаграждение за Вас, най-вече ако нямате писмен трудов договор.
- Не приемайте плащане в брой. От 1 юли 2015 г. това не е разрешено в Нидерландия. Вашият работодател трябва да превежда възнаграждението Ви на банковата Ви сметка.

Имате право на минимална заплата, ваканционни надбавки и безплатна

годишна декларация. Ако работите за нидерландски работодател, имате право на:

- Минимална заплата, която се базира на законното минимално възнаграждение (За допълнителна информация вижте: www.inspectieszw.nl/other_languages).
- Ваканционна надбавка от 8% годишно върху Вашето брутно възнаграждение.
- Безплатна годишна декларация за трудовото Ви възнаграждение. Тя е необходимо за данъчната Ви декларация.

Ненапрасно имате тези права. Ако работодателят Ви не ги спазва, можете да предприемете действия.

Ако имате оплакване:

Ако имате оплакване за плащането на Вашата заплата, за работното време или за условията на труд? Тогава посетете уебсайта на Инспекцията: www.inspectieszw.nl (натиснете "Melden en aanvragen"). Може да направите това, също и ако работите за чуждестранна компания. Опишете в оплакването си, колкото е възможно най-точно какво според Вас се случва. Приложете доказателства (фиш за трудово възнаграждение, трудови договори, снимки и др.) Дайте информация, как Инспекцията по социалните въпроси и трудовата заетост може да се свърже с Вас (телефонен номер, e-mail address или пощенски адрес). И посочете, на какъв език Инспекцията може да контактува с Вас. Ако желаете да подадете оплакването си по телефона, се обадете на Инспекцията по социалните въпроси и трудовата заетост на: **0800- 5151** (безплатно).

Можете да подадете оплакването си и анонимно. За съжаление тогава за Инспекцията е по- трудно, да направи нещо по въпроса.

Какво се случва, ако компанията е в нарушение?

Инспекция по социалните въпроси и трудовата заетост разглежда оплакването Ви основно. Ако се касае за нарушение, някой инспектор ще провери това. Възможно е, инспекторът първо да се свърже с Вас и да Ви зададе допълнителни въпроси. Ако инспекторът констатира едно или повече нарушения, тогава Инспекцията ще наложи санкции на компанията. Колкото по- сериозно е нарушението, толкова по- тежка е санкцията. Ако стане ясно, че Вие сте получавали по- малко възнаграждение, работодателят трябва да Ви заплати разликата.

Ако имате оплакване, но работите чрез фирма за временна заетост?

Дори и да работите във фирма за временна заетост имате права, въз основа на колективните трудови договори за фирмите за временна заетост. Ако работодателят Ви не спазва колективния трудов договор, можете да съобщите това на SNCU (Служба за спазването на колективните трудови договори на наетите от фирмите за временна трудова заетост). Това може да се направи онлайн на www.sncu.nl. Направете това, ако работодателят не Ви плаща правилното трудово възнаграждение съгласно колективния трудов договор или недостатъчно добре Ви плаща за извънреден труд.

На линията за приемане на оплаквания на SNCU се говори на много езици. SNCU принуждава фирмите за временна заетост все пак да платят на ощетените наети лица.

Подаването на сигнали помага!

Оплакването не е приятно. А да се оплаквате в друга държава, още повече. Освен това е разбираемо, че сте загрижени за възможните последствия.

Въпреки това е от полза да съобщите за нередности. И това не е само от полза за Вас, но и от полза за Вашите колеги- сега и в бъдеще. С Вашето оплакване Вие допринасяте за това, Инспекцията да открива и действа при измами и експлоатация. Подаването на сигнали помага!

Dit is een uitgave van:

Inspectie SZW

De Inspectie SZW maakt deel uit van het
Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Xerox/OBT | 92011

© Rijksoverheid | maart 2016